

### AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2007 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

## INDICE CRONOLOGICO

### PARTE SECONDA

### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Ordinanza 14 dicembre 2006, n. 640.

Disposizioni urgenti per la rimozione di veicoli abbandonati su suolo pubblico o privato soggetto ad uso pubblico.

pag. 7

Decreto 18 dicembre 2006, n. 641.

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98, del progetto esecutivo della strada forestale «Chenière – Moulin», nel Comune di POLLEIN.

pag. 8

Atto di delega 21 dicembre 2006, prot. n. 3505/SGT.

Delega a dirigenti di secondo e terzo livello dell'Amministrazione regionale alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

pag. 9

### ATTI ASSESSORILI

#### ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 30 novembre 2006, n. 299.

Assemblea dell'Azienda di informazione e accoglienza turistica – Syndicat d'initiatives (AIAT) La Porta della Vallée. Sostituzione di un componente.

pag. 11

### AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2007 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### DEUXIÈME PARTIE

### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Ordonnance n° 640 du 14 décembre 2006,

portant dispositions urgentes en vue de l'enlèvement des véhicules abandonnés sur le domaine public ou sur un domaine privé réservé à une destination d'intérêt public.

page 7

Arrêté n° 641 du 18 décembre 2006,

portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR n° 11/1998, du projet d'exécution de la route forestière « Chenière – Moulin », dans la commune de POLLEIN.

page 8

Acte du 21 décembre 2006, réf. n° 3505/SGT,

portant délégation aux dirigeants du deuxième et troisième niveau de direction, à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et de services et de réalisation de travaux publics, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données personnelles relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 9

### ACTES DES ASSESSEURS

#### ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 299 du 30 novembre 2005,

portant remplacement d'un membre de l'assemblée de l'Agence d'information et d'accueil touristique – Syndicat d'initiatives (AIAT) La Porta della Vallée.

page 11

**Decreto 30 novembre 2006, n. 300.**

**Azienda di informazione e accoglienza turistica –  
Syndicat d'initiatives (AIAT) Grand Paradis.  
Sostituzione di due componenti.**

pag. 11

**Decreto 11 dicembre 2006, n. 302.**

**Assemblea dell'Azienda di informazione e accoglienza  
turistica – Syndicat d'initiatives (AIAT) Monte Bianco.  
Sostituzione di componenti facenti parte dell'Assem-  
blea.**

pag. 13

**Decreto 11 dicembre 2006, n. 303.**

**Riconoscimento dell'idoneità all'esercizio temporaneo  
della professione di maestro di sci in Valle d'Aosta.**

pag. 14

**Decreto 11 dicembre 2006, n. 304.**

**Classificazione di azienda alberghiera per il triennio  
2006/2009.**

pag. 19

**Decreto 13 dicembre 2006, n. 305.**

**Classificazione di azienda alberghiera per il triennio  
2006/2009.**

pag. 19

**ATTI DEI DIRIGENTI**

**ASSESSORATO  
SANITÀ, SALUTE E  
POLITICHE SOCIALI**

**Provvedimento dirigenziale 7 dicembre 2006, n. 5505.**

**Approvazione della graduatoria regionale provvisoria  
dei biologi ambulatoriali ai sensi dell'art. 21  
dell'Accordo collettivo nazionale della Specialistica  
ambulatoriale e delle altre professionalità sanitarie del  
23 marzo 2005, da valere per l'anno 2007.**

pag. 19

**AVVISI E COMUNICATI**

**ASSESSORATO  
TERRITORIO, AMBIENTE E  
OPERE PUBBLICHE**

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale  
(L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 21

**Arrêté n° 300 du 30 novembre 2006,**

**portant remplacement de deux membres de l'assemblée  
de l'Agence d'information et d'accueil touristique –  
Syndicat d'initiatives (AIAT) Grand-Paradis.**

page 11

**Arrêté n° 302 du 11 décembre 2006,**

**portant remplacement de membres de l'assemblée de  
l'Agence d'information et d'accueil touristique –  
Syndicat d'initiatives (AIAT) Mont-Blanc.**

page 13

**Arrêté n° 303 du 11 décembre 2006,**

**portant attestation de l'aptitude à l'exercice temporaire  
de la profession de moniteur de ski en Vallée d'Aoste.**

page 14

**Arrêté n° 304 du 11 décembre 2006,**

**portant classement d'un établissement hôtelier au titre  
de la période 2006/2009.**

page 19

**Arrêté n° 305 du 13 décembre 2006,**

**portant classement d'un établissement hôtelier au titre  
de la période 2006/2009.**

page 19

**ACTES DES DIRIGEANTS**

**ASSESSORAT  
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE  
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

**Acte du dirigeant n° 5505 du 7 décembre 2006,**

**portant approbation du classement régional provisoire  
des biologistes des dispensaires, au sens de l'art. 21 de  
l'accord collectif national des spécialistes des dispen-  
saires et des autres professionnels de la santé du 23  
mars 2005, valable au titre de 2007.**

page 19

**AVIS ET COMMUNIQUÉS**

**ASSESSORAT  
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT  
ET DES OUVRAGES PUBLICS**

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement  
(L.R. n° 14/1999, art. 12).**

page 21

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Bando di selezione, per titoli ed esami, per il passaggio interno del personale appartenente alla Categoria C (pos. C1 e C2) ad un posto di istruttore tecnico (categoria D – posizione D: funzionario) da assegnare alla Direzione protezione civile dell'organico della Giunta regionale.

pag. 23

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Pubblicazione esito selezione, per titoli ed esami, per il passaggio interno del personale appartenente alla categoria «A» ad un posto di operaio qualificato (categoria B – posizione B1: operatore qualificato) da assegnare alla Direzione attività promozionale dell'organico della Giunta regionale.

pag. 33

Casa di Riposo J.B. Festaz.

Bando di selezione pubblica, per titoli ed esami, per la formazione di una graduatoria per l'assunzione a tempo determinato di assistenti domiciliari e tutelari – operatori specializzati – categoria B, posizione B2, a tempo pieno. (Pubblicato sul Bollettino ufficiale n° 52 del 19 dicembre 2006).

pag. 34

ANNUNZI LEGALI

Regione Autonoma della Valle d'Aosta – Direzione Protezione Civile.

Bando di gara d'appalto.

pag. 34

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di VALTOURNENCHE.

Estratto bando a procedura aperta. Lavori di realizzazione fognatura nelle Frazioni di Cheneil e Servaz nel Comune di VALTOURNENCHE.

pag. 40

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

Ordinanza 14 dicembre 2006, n. 640.

Disposizioni urgenti per la rimozione di veicoli abban-

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste

Avis de sélection, sur titres et épreuves, en vue de l'avancement d'un fonctionnaire régional appartenant à la catégorie C (position C1 ou C2) à un poste d'instructeur technique (catégorie D – position D : cadre), à affecter à la Direction de la protection civile, au sein de l'organigramme du Gouvernement régional.

page 23

Région autonome Vallée d'Aoste.

Publication du résultat de sélection, sur titres et épreuves, en vue de l'avancement de fonctionnaires régionaux appartenant à la catégorie A à un poste d'ouvrier qualifié (catégorie B – position B1 : agent qualifié), à affecter à la Direction des activités promotionnelles, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

page 33

Maison de Repos J.B. Festaz.

Avis de sélection externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, après inscription sur liste d'aptitude, sous contrat à durée déterminée, à temps plein d'agents spécialisés – catégorie B, position B2. (Publié au Bulletin officiel n° 52 du 19 décembre 2006).

page 34

ANNONCES LÉGALES

Région autonome Vallée d'Aoste – Direction de la protection civile.

Avis d'appel d'offres.

page 34

Région autonome Vallée d'Aoste – Commune de VALTOURNENCHE.

Extrait d'un avis de marché public par procédure ouverte. Travaux de réalisation des égouts de Cheneil et de Servaz, dans la commune de VALTOURNENCHE.

page 40

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

Ordonnance n° 640 du 14 décembre 2006,

portant dispositions urgentes en vue de l'enlèvement des

**donati su suolo pubblico o privato soggetto ad uso pubblico.**

pag. 7

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 21

#### CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

**Decreto 30 novembre 2006, n. 299.**

**Assemblea dell'Azienda di informazione e accoglienza turistica – Syndicat d'initiatives (AIAT) La Porta della Vallée. Sostituzione di un componente.**

pag. 11

**Decreto 30 novembre 2006, n. 300.**

**Azienda di informazione e accoglienza turistica – Syndicat d'initiatives (AIAT) Grand Paradis. Sostituzione di due componenti.**

pag. 11

**Decreto 11 dicembre 2006, n. 302.**

**Assemblea dell'Azienda di informazione e accoglienza turistica – Syndicat d'initiatives (AIAT) Monte Bianco. Sostituzione di componenti facenti parte dell'Assemblea.**

pag. 13

#### ENERGIA

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 21

#### FORESTE E TERRITORI MONTANI

**Decreto 18 dicembre 2006, n. 641.**

**Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98, del progetto esecutivo della strada forestale «Chenière – Moulin», nel Comune di POLLEIN.**

pag. 8

#### ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

**Atto di delega 21 dicembre 2006, prot. n. 3505/SGT.**

**Delega a dirigenti di secondo e terzo livello dell'Amministrazione regionale alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

pag. 9

**véhicules abandonnés sur le domaine public ou sur un domaine privé réservé à une destination d'intérêt public.**

page 7

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).**

page 21

#### CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

**Arrêté n° 299 du 30 novembre 2005,**

**portant remplacement d'un membre de l'assemblée de l'Agence d'information et d'accueil touristique – Syndicat d'initiatives (AIAT) La Porta della Vallée.**

page 11

**Arrêté n° 300 du 30 novembre 2006,**

**portant remplacement de deux membres de l'assemblée de l'Agence d'information et d'accueil touristique – Syndicat d'initiatives (AIAT) Grand-Paradis.**

page 11

**Arrêté n° 302 du 11 décembre 2006,**

**portant remplacement de membres de l'assemblée de l'Agence d'information et d'accueil touristique – Syndicat d'initiatives (AIAT) Mont-Blanc.**

page 13

#### ÉNERGIE

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).**

page 21

#### FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

**Arrêté n° 641 du 18 décembre 2006,**

**portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR n° 11/1998, du projet d'exécution de la route forestière « Chenière – Moulin », dans la commune de POLLEIN.**

page 8

#### ORGANISATION DE LA RÉGION

**Acte du 21 décembre 2006, réf. n° 3505/SGT,**

**portant délégation aux dirigeants du deuxième et troisième niveau de direction, à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et de services et de réalisation de travaux publics, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données personnelles relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste.**

page 9

PERSONALE REGIONALE

**Atto di delega 21 dicembre 2006, prot. n. 3505/SGT.**

**Delega a dirigenti di secondo e terzo livello dell'Amministrazione regionale alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

pag. 9

TERRITORIO

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 21

TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

**Decreto 11 dicembre 2006, n. 304.**

**Classificazione di azienda alberghiera per il triennio 2006/2009.**

pag. 19

**Decreto 13 dicembre 2006, n. 305.**

**Classificazione di azienda alberghiera per il triennio 2006/2009.**

pag. 19

UNITÀ SANITARIA LOCALE

**Provvedimento dirigenziale 7 dicembre 2006, n. 5505.**

**Approvazione della graduatoria regionale provvisoria dei biologi ambulatoriali ai sensi dell'art. 21 dell'Accordo collettivo nazionale della Specialistica ambulatoriale e delle altre professionalità sanitarie del 23 marzo 2005, da valere per l'anno 2007.**

pag. 19

URBANISTICA

**Decreto 18 dicembre 2006, n. 641.**

**Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98, del progetto esecutivo della strada forestale «Chenièra – Moulin», nel Comune di POLLEIN.**

pag. 8

PERSONNEL RÉGIONAL

**Acte du 21 décembre 2006, réf. n° 3505/SGT,**

**portant délégation aux dirigeants du deuxième et troisième niveau de direction, à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et de services et de réalisation de travaux publics, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données personnelles relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste.**

page 9

TERRITOIRE

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).**

page 21

TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

**Arrêté n° 304 du 11 décembre 2006,**

**portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période 2006/2009.**

page 19

**Arrêté n° 305 du 13 décembre 2006,**

**portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période 2006/2009.**

page 19

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

**Acte du dirigeant n° 5505 du 7 décembre 2006,**

**portant approbation du classement régional provisoire des biologistes des dispensaires, au sens de l'art. 21 de l'accord collectif national des spécialistes des dispensaires et des autres professionnels de la santé du 23 mars 2005, valable au titre de 2007.**

page 19

URBANISME

**Arrêté n° 641 du 18 décembre 2006,**

**portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR n° 11/1998, du projet d'exécution de la route forestière «Chenièra – Moulin», dans la commune de POLLEIN.**

page 8